

Феликс Кохрихт

Язык Италии златой...

Издано в Одессе



Виктор Котов

Статуэтка, или «Алые паруса».

Русско-итальянский разговорник
Одесса, 2012-2014

В молодой Одессе итальянский язык звучал повсюду, и в первую очередь – на Итальянской улице, где в гостинице «Норд» Александр Пушкин жил во время своей южной командировки. В наши дни здесь, на Пушкинской, – музей великого поэта. А по соседству – здание филармонии (бывшая биржа), детище выдающегося зодчего Бернардацци... В опере тогда пели итальянские артисты, в ресторанах колдовали итальянские повара. В Одессе герои-

гарибальдийцы готовили освобождение родины от захватчиков...

Наши моряки, бизнесмены, ученые, деятели культуры, спортсмены, студенты, туристы часто бывают в Италии и стараются, каждый в меру возможностей, изучить язык замечательной страны. В этом им поможет недавно увидевший свет русско-итальянский

разговорник, составленный Виктором Котовым, который выбрал для своего пособия необычную форму изложения материала. Он написал книгу, персонажи которой – жители Вероны и Одессы – переживают события разного толка, путешествуют по Европе, по городам и странам, попадают в житейские, порой драматические ситуации. Сюжет книги многослоен и требует вдумчивого чтения, она рассчитана не на сиюминутное овладение азами языка, а на проникновение в его тайны и свойства.

Автор выбрал прием билингвы: на соседних страницах текст предстает на итальянском и русском языках, что позволяет наглядно ощутить и их свойства, и их прелесть.

